

nutool



NP2500INV

- ⓖB Inverter Generator
- ⓖ Generatore Inverter
- ⓓ Stromerzeuger
- ⓕ Générateur de courant
- ⓓ Generator inwertorowy
- ⓓ Бензиновый генератор
- ⓖK Elektrocentrála
- ⓔ Generador de corriente
- ⓓ Gerador de corrente
- ⓕIN Virtageneraattori
- ⓓ Generatori
- ⓔS Generaator
- ⓓV Generators

I. WPROWADZENIE

Dziękujemy za wybranie naszego produktu. Nabyte przez Państwa narzędzie przeszło kompleksowy proces kontroli jakości. Dołożyliśmy też wszelkich starań, aby produkt dotarł do Państwa w doskonałym stanie. Jeżeli mimo to występują jakieś problemy, ewentualnie jeżeli możemy służyć pomocą lub radą, prosimy bez wahania skontaktować się z działem obsługi klienta.

BEZPIECZEŃSTWO PRZED WSZYSTKIM

Przed przystąpieniem do obsługi narzędzia elektrycznego zawsze należy podjąć wszelkie działania mające na celu ograniczenie ryzyka pożaru, porażenia prądem elektrycznym i uszkodzenia ciała. Istotną sprawą jest dokładne przeczytanie instrukcji obsługi oraz zrozumienie przeznaczenia narzędzia, ograniczeń w jego zastosowaniu i zapoznanie się z ewentualnymi zagrożeniami związanymi z użytkowaniem narzędzia.

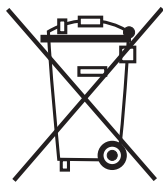
II. GWARANCJA

Producent nabytego przez Państwa produktu udziela gwarancji na okres 2 lata od daty zakupu. Gwarancja nie obejmuje urządzeń przeznaczonych do wynajmu. Zobowiązujemy się do wymiany wszelkich części niesprawnych z powodu wad lub defektów fabrycznych. Gwarancja w żadnym wypadku nie obejmuje zwrotu kosztów ani wypłaty odszkodowania za poniesione straty, bezpośrednie ani pośrednie. Nie obejmuje również: zużywających się akcesoriów, przypadków niewłaściwego użytkowania lub wykorzystania produktu do profesjonalnych zastosowań. Części wysyłane przez klienta do naprawy za zaliczeniem pocztowym nie są akceptowane. Należy też pamiętać, że gwarancja traci ważność, jeżeli narzędzie w jakikolwiek sposób zostanie zmodyfikowane bez zgody producenta lub będzie używane wraz z akcesoriami nie zatwierdzonymi przez niego. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku niewłaściwego użytkowania narzędzia lub nieprzestrzegania obowiązujących instrukcji obsługi, ustawiania i konserwacji. Producent zapewnia obsługę w ramach gwarancji wyłącznie w przypadku zgłoszenia złożonego w autoryzowanym punkcie serwisowym wraz z dowodem zakupu. Zdecydowanie zaleca się, aby natychmiast po dokonaniu zakupu sprawdzić produkt, czy jest on w stanie nienaruszonym. Przed przystąpieniem do użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.

UPRAWNIENIA USTAWOWE

Gwarancja ta jest jedynie uzupełnieniem uprawnień ustawowych nabywcy i w żaden sposób ich nie narusza.

UTYLIZACJA

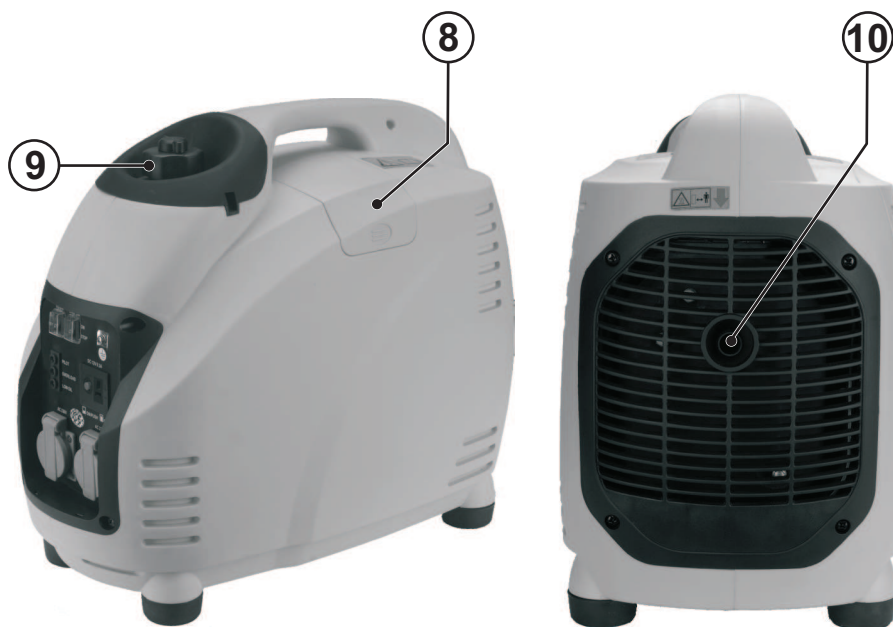


Nie należy wyrzucać zużytego sprzętu elektrycznego razem z innymi odpadami. Prosimy o przekazanie do odpowiedniego punktu przetwarzania. Selektywna zbiórka odpadów pochodzących z gospodarstw domowych oraz ich przetwarzanie przyczynia się do ochrony środowiska, obniża przedostawanie się szkodliwych substancji do atmosfery oraz wód powierzchniowych.

Informacje dotyczące przetwarzania można uzyskać w lokalnych jednostkach administracyjnych lub u sprzedawcy.

III. ELEMENTY GENERATORA

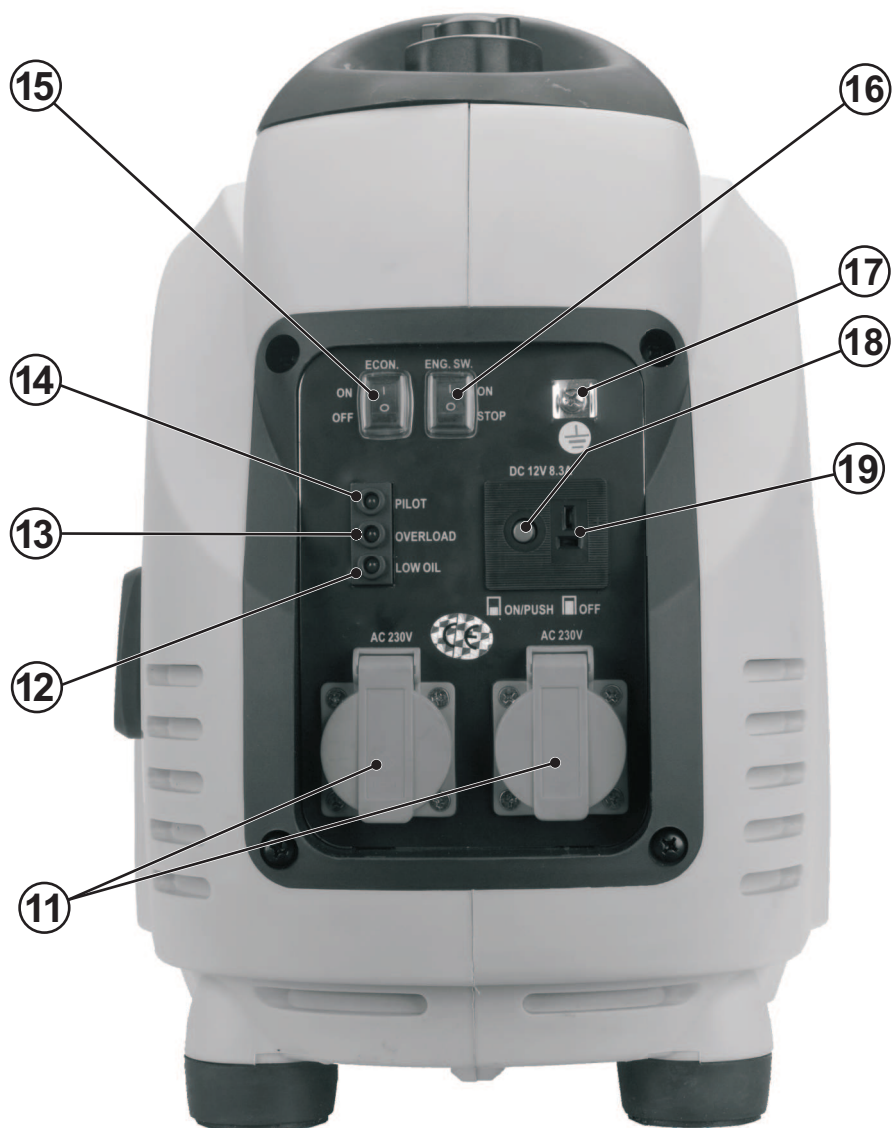
A



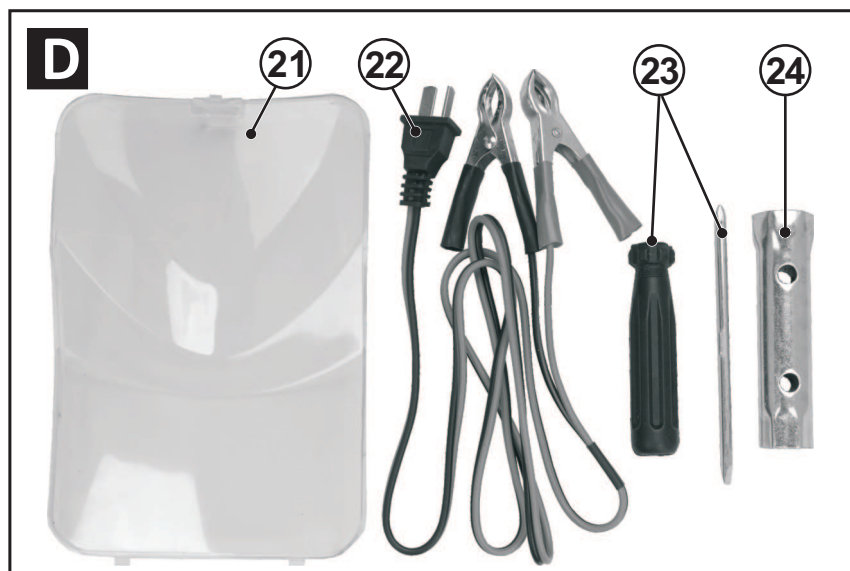
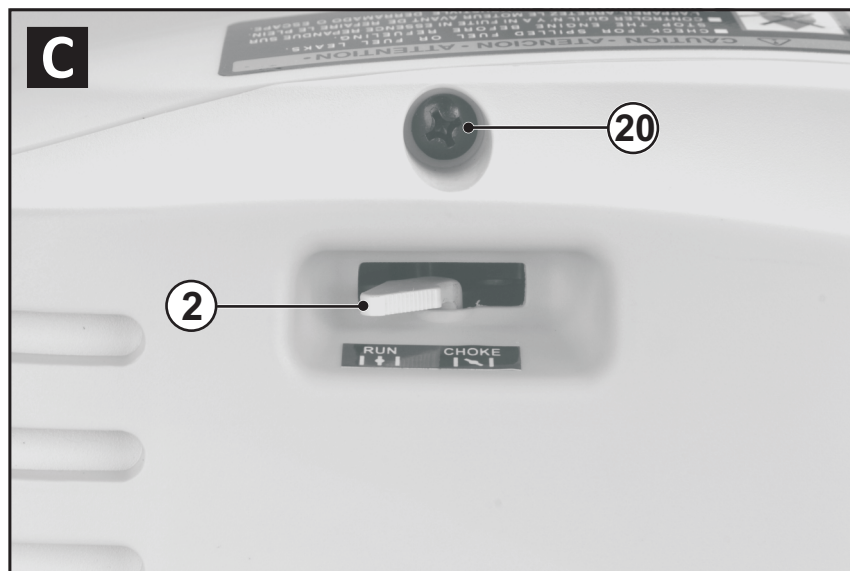
PL

B

PL



ELEMENTY GENERATORA



PL

IV. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

UWAGA! Prosimy o dogłębne zapoznanie się z zamieszczonymi poniżej informacjami przed przystąpieniem do pracy.

Opisano tu zasady postępowania, których zachowanie zwiększa bezpieczeństwo użytkownika oraz zmniejsza ryzyko pożaru, porażenia prądem lub zranienia w czasie pracy przy użyciu agregatu prądotwórczego.

Instrukcja obsługi wraz z pozostałą dokumentacją agregatu musi być przechowywana w bezpiecznym miejscu aby nie narazić jej na zniszczenie. Agregat prądotwórczy musi być sprzedawany z pełną dokumentacją oraz instrukcją.

■ **Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa**

Agregaty prądotwórcze Nutool są zaprojektowane aby zasilać urządzenia elektryczne o odpowiednim zapotrzebowaniu. Zastosowanie agregatów do innych celów może skutkować obrażeniami operatora oraz uszkodzeniem agregatu lub innego mienia.

Większości wypadków można uniknąć, jeśli tylko przestrzegane będą zalecenia bezpieczeństwa zawarte w niniejszej instrukcji oraz zamieszczone na agregacie. Najczęściej spotykane zagrożenia zostały opisane poniżej, wraz z najskuteczniejszym sposobem zabezpieczenia siebie i innych.

Nigdy nie dokonuj samodzielnych modyfikacji agregatu. Może to doprowadzić do wypadku, jak również do uszkodzenia agregatu i podłączonych do niego odbiorników.

- Nie podłączaj przedłużenia tłumika.
- Nie modyfikuj wlotu powietrza.
- Nie zmieniaj fabrycznie ustawionych obrotów.
- Nie zdejmij panelu sterowania oraz nie zmieniaj podłączeń przewodów panelu sterowania.

■ **Odpowiedzialność Operatora**

- Upewnij się, że wiesz jak szybko zatrzymać agregat w nagłym przypadku.
- Zapoznaj się z obsługą wszystkich elementów sterujących, gniazd wyjściowych i połączeń.
- Upewnij się, że każda osoba obsługująca agregat jest właściwie przeszkolona w tym zakresie. Nie pozwalaj dzieciom obsługiwać agregat bez nadzoru osoby dorosłej.
- Przestrzegaj zaleceń i wskazówek odnośnie użytkowania i serwisowania agregatu zawartych w niniejszej Instrukcji. Ignorowanie lub niewłaściwe stosowanie zaleceń może doprowadzić do wypadku, np. porażenia prądem lub zatrucia gazami spalinowymi.
- Przed uruchomieniem ustaw agregat na równym, płaskim podłożu.
- Nie uruchamiaj agregatu przy zdjętej ktorejkoľwiek osłonie. Dłoń lub stopa może zostać pochwyciona przez wewnętrzne elementy ruchome i może dojść do wypadku.
- W sprawach demontażu i działań serwisowych nie opisanych w niniejszej instrukcji, skontaktuj się z Autoryzowanym Serwisem.

■ **Zatrucie tlenkiem węgla**

- Gazy spalinowe zawierają tlenek węgla, bezbarwny i bezzapachowy gaz. Wdychanie spalin może powodować utratę przytomności, a nawet doprowadzić do śmierci.
- Jeśli agregat pracowałby w zamkniętej lub nawet częściowo ograniczonej przestrzeni, wdychane powietrze mogłoby zawierać niebezpieczną ilość gazów spalinowych.
- Nigdy nie uruchamiaj agregatu wewnątrz garażu, domu lub blisko otwartych okien czy drzwi.

■ **Porażenie prądem**

- Agregat prądotwórczy wytwarza wystarczająco dużo prądu aby spowodować porażenie prądem, nawet śmiertelne przy nieprawidłowej obsłudze agregatu.
- Używanie agregatu w warunkach dużej wilgotności, tj. w deszczu czy śniegu, w pobliżu basenu lub systemu zraszającego lub obsługa agregatu mokrymi rękami, może doprowadzić do śmiertelnego porażenia prądem. Utrzymuj agregat w suchym stanie.

- Jeśli agregat stoi na zewnątrz, nie osłonięty przed warunkami pogodowymi, przed każdym użyciem sprawdź dokładnie stan wszystkich komponentów elektrycznych na panelu sterowania. Wilgoć lub lod może spowodować wadliwe działanie lub zwarcie, które doprowadzić może do porażenia prądem.
- Jeśli doznałeś porażenia prądem, natychmiast zgłoś się do lekarza i podejmij leczenie.
- Nie podłączaj agregatu do sieci budynku chyba, że wykwalifikowany elektryk zainstalował przełącznik izolacyjny.

■ **Pożar i zagrożenie poparzeniem**

- Nie używaj agregatu w przestrzeni o wysokim ryzyku pożaru.
- Jeśli agregat zainstalowany jest w wentylowanym pomieszczeniu, należy spełnić również dodatkowe wymagania zabezpieczeń przeciwpożarowych i wybuchowych.
- Układ wydechowy rozgrzewa się do temperatur wystarczających do zapłonu niektórych materiałów.
- Pracujący agregat ustawiaj minimum 1 metr od ściany budynku lub innych urządzeń.
- Nie zabudowuj agregatu.
- Materiały łatwopalne trzymaj z dala od agregatu.
- Niektóre elementy wewnętrznego spalania silnika są bardzo gorące i mogą powodować poparzenia. Zwracaj szczególną uwagę na ostrzeżenia umieszczone na agregacie.
- Tłumik rozgrzewa się do wysokich temperatur podczas pracy i pozostaje gorący jakiś czas po zatrzymaniu silnika. Uważaj aby nie dotknąć tłumika gdy jest gorący. Pozwól żeby agregat ostygł przed wstawieniem go do środka budynku.
- W razie zaistnienia pożaru nie kieruj strumienia wody bezpośrednio na agregat. Użyj specjalnej gaśnicy przeznaczonej go gaszenia urządzeń elektrycznych lub pożarów olejowych.
- Jeśli nawdychałeś się oparów powstałych w pożarze agregatu, skontaktuj się z lekarzem i podejmij leczenie.

■ **Tankowanie**

- Benzyna jest wysoce łatwopalna, a opary benzyny są wybuchowe. Pozwól silnikowi wystygnać po zatrzymaniu agregatu.
- Tankuj wyłącznie na zewnątrz, w dobrze wentylowanym miejscu przy zgaszonym silniku.
- Nie przepełniaj zbiornika paliwa.
- Nigdy nie pal w pobliżu benzyny, źródła iskier i płomieni trzymaj z dala od benzyny.
- Benzynę przechowuj wyłącznie w kanistrach przeznaczonych do tego celu.
- Jeśli dojdzie do rozlania paliwa, upewnij się, że zostało wytarte do sucha przed uruchomieniem silnika.

PL

V. UŻYTKOWANIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM

Inwerterowy agregat prądotwórczy **NP 2500 INV** przeznaczony jest do wykorzystania jako samodzielne źródło energii elektrycznej w miejscach bez stałego źródła energii elektrycznej, bądź takich, w których występują przerwy w jej dostawie lub koszt doprowadzenia linii zasilającej jest zbyt wysoki.

Doskonale sprawdza się jako źródło zasilania w energię elektryczną w domku letniskowym, a także podczas terenowych prac budowlanych i ogrodowych wymagających użycia narzędzi elektrycznych.

VI. OPIS ELEMENTÓW GENERATORA

Numeracja elementów urządzenia odnosi się do przedstawienia graficznego na stronach 3-5.

- | | | |
|-----------------------------|-----------------------------|-------------------------------------|
| 1. Boczna osłona | 5. Panel sterowania | 9. Korek wlewu paliwa |
| 2. Dźwigienka ssania | 6. Włącznik dopływu paliwa | 10. Tłumik |
| 3. Rękojeść do przenoszenia | 7. Rączka startera ręcznego | 11. Wyjścia prądu zmiennego |
| 4. Odpowietrznik | 8. Osłona świecy zapłonowej | 12. Lampka kontrolna czujnika oleju |

13. Lampka ostrzegawcza przeciążenia	17. Zacisk uziemienia	21. Osłona paneli sterowania
14. Lampka kontrolna zasilania	18. Bezpiecznik gniazda prądu stałego	22. Kabel do ładowania akumulatorów
15. Włacznik ECON	19. Gniazdo prądu stałego	23. Śrubokręt dwustronny
16. Włacznik zasilania	20. Śruba mocująca osłonę	24. Klucz nasadowy dwustronny

VII. DANE TECHNICZNE

► Wymiary i waga:

Długość x Szerokość x Wysokość	595×355X 510 mm
Waga [sucha]	30 kg

► Silnik:

Model	XY152F-3
Typ	4-suwowy, górno-zaworowy, 1-cylindrowy
Pojemność	124.6 cm ³
Moc max./Prędkość obrotowa	3,5 kW /5,500 min ⁻¹
Układ chłodzenia	Wymuszony obieg powietrza
System zapłonu	T.C.L.
System rozruchu	Rozrusznik ręczny (zaciąg)
Rodzaj oleju	SAE 10W30
Ilość oleju w silniku	0,8 l
Rodzaj paliwa	Benzyna bezołowa.
Pojemność zbiornika paliwa	5,1 l
Czas pracy na zbiorniku	4,5 h

► Generator:

Typ	Inwerterowy
Prąd zmienny:	
Napięcie znamionowe	230V / 120V
Częstotliwość znamionowa	50Hz
Natężenie znamionowe	5,8A
Moc znamionowa	2,2kVA
Moc maksymalna	2,5kVA
Prąd stały (Tylko ładowanie akumulatora):	
Wyjście prądu stałego	12V / 8,3A

► Hałas:

Poziom ciśnienia akustycznego (LPA) wg 2000/14/EC.	58 dB(A)
Niepewność pomiaru ±	3 dB(A)

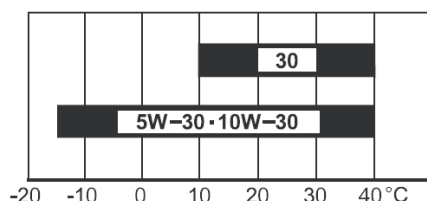
VIII. SPRAWDZENIE PRZED URUCHOMIENIEM

UWAGA! Upewnij się, że sprawdzanie generatora przed uruchomieniem wykonywane jest na płaskiej, równej powierzchni i przy zatrzymanym silniku.

■ Poziom oleju silnikowego

UWAGA! Używanie oleju bezdetergentowego lub oleju do silników dwusuwowych może spowodować skrócenie żywotności silnika.

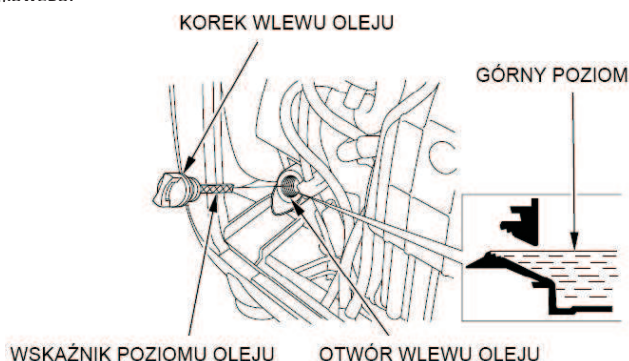
Stosuj olej do silników benzynowych wysoko detergentowy odpowiedniej jakości, klasyfikowany wg API w kategorii SF lub SG. Olej SAE 10W30 jest zalecany do powszechnego użycia w najszerszym zakresie temperatur. Pokazane na wykresie oleje o innej lepkości mogą być stosowane, jeśli średnia temperatura powietrza na danym terenie mieści się we wskazanym zakresie.



Poluzuj śrubę mocującą **20** i zdejmij boczną osłonę generatora **1**. Odkręć korek wlewu oleju silnikowego, wyjmij go i wytrzymaj bagnet kontroli poziomu. Włóż bagnet do otworu kontrolnego (bez wkręcania go), a następnie wyjmij go i sprawdź poziom oleju silnikowego.

Jeśli poziom oleju jest bliski minimalnemu, dolej do poziomu maksymalnego zalecanego oleju. Zakręć korek wlewu oleju silnikowego.

PL



UWAGA! Używanie generatora z niewłaściwym poziomem oleju silnikowego może spowodować bardzo poważne uszkodzenie silnika.

WAŻNE: Czujnik niskiego poziomu oleju wyłączy zapłon silnika przed osiągnięciem przez olej niebezpiecznie niskiego poziomu. Jednakże, w celu ustrzeżenia się przed niespodziewanym wyłączeniem silnika, zalecane jest sprawdzanie poziomu przed każdym uruchomieniem.

■ Poziom paliwa

Jeśli poziom paliwa w zbiorniku jest niski uzupełnij paliwo, zanim poziom spadnie poniżej dopuszczalne minimum. Po zatankowaniu dokładnie dokręć korek wlewu paliwa.

Używaj bezołowiowej benzyny samochodowej o liczbie oktanowej nie niższej niż 95. Nigdy nie używaj starej lub zabrudzonej benzyny lub mieszanki paliwa z olejem. Nie dopuść aby do benzyny dostały się zanieczyszczenia lub woda.

NIEBEZPIECZEŃSTWO!

- Benzyna jest łatwopalna a w pewnych warunkach wybuchowa.
- Napełniania zbiornika dokonuj w dobrze wentylowanym miejscu i przy zatrzymanym silniku. Podczas napełniania zbiornika nie pal papierosów, nie dopuszczaj otwartego ognia i źródeł iskiei.
- Nie przepełniaj zbiornika i po dolaniu paliwa dokładnie dokręć korek wlewu.
- Uważaj, aby nie rozlać paliwa. Rozlane paliwo może ulec zapaleniu. Od razu wycieraj rozlane paliwo.
- Unikaj powtarzającego się lub przedłużającego kontaktu skóry lub wdychania oparów benzyny. **PRZECHOWUJ BENZYNĘ Z DALA OD DZIECI.**

WAŻNE: Jakość benzyny ulega pogorszeniu [pod wpływem takich czynników jak ekspozycja na światło słoneczne, temperatura czy upływ czasu.

W najgorszym przypadku benzyna może nie nadawać się do użycia już po upływie 1 miesiąca.

Stosowanie niewłaściwej benzyny może poważnie uszkodzić silnik (zatkany gaźnik, zablokowane zawory).

Naprawy uszkodzeń spowodowanych zastosowaniem niewłaściwej benzyny nie są rozpatrywane jako bezpłatne naprawy w okresie gwarancyjnym.

Aby uniknąć takich problemów stosuj się do poniższych zaleceń:

- używaj tylko zalecanej benzyny,
- używaj wyłącznie świeżej i czystej benzyny,
- aby spowolnić proces pogarszania się jakości paliwa przechowuj je w certyfikowanym karnistrze,
- jeśli zamierzasz przechowywać maszynę przez okres dłuższy niż 1 miesiąc, opróżnij zbiornik paliwa i gaźnik.

■ *Paliwo zawierające alkohol*

PL

Stosowanie benzyny zawierającej alkohol nie jest zalecane. Jeśli jednak ją używasz, upewnij się, czy liczba oktanowa jest przynajmniej tak wysoka, jak zaleca NUTOOL. Istnieją dwa rodzaje mieszanek benzynowoalkoholowych; jedna zawiera etanol, druga metanol.

Nie stosuj mieszanek zawierających więcej niż 10% etanolu lub metanolu (alkohol metylowy lub alkohol drzewny) bez inhibitora dla metanolu. Kiedy używasz mieszanki zawierającej metanol (z dodatkiem inhibitora korozji) obniż zawartość metanolu do 5%.

UWAGA!

- Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń układu paliwowego i spadku mocy na skutek stosowania benzyn zawierających alkohol.

NUTOOL nie akceptuje stosowania paliw zawierających metanol, od kiedy charakterystyki podające skład tych benzyn są tak niedokładne.

- Przed zakupieniem paliwa na nieznaną stację benzynową, spróbuj ustalić czy benzyna ta nie zawiera domieszek alkoholu.

Jeśli zauważysz jakiegokolwiek niepokojące symptomy podczas pracy na benzynie zawierającej alkohol lub na benzynie, którą podejrzewasz o to, że zawiera alkohol, zacznij stosować paliwo które nie zawiera alkoholu.

■ *Filtr powietrza*

Sprawdź stan filtra powietrza, czy jest w dobrym stanie i czy jest czysty.

Poluzuj śrubę, zdejmij boczną osłonę generatora.

Naciśnij zatrzask znajdujący się w górnej części pokrywy filtra powietrza i zdejmij ją. Wyjmij i sprawdź element gąbkowy. Wyczyść go, a w razie potrzeby wymień na nowy.

UWAGA!

Nigdy nie uruchamiaj generatora bez zamontowanego filtra powietrza. Podczas serwisowania filtra powietrza nie pozwól, aby do obudowy filtra dostawał się brud i zanieczyszczenia. Spowoduje to gwałtowne zużycie silnika.

IX. EKSPLOATACJA AGREGATU

■ **Uruchamianie silnika**

Przed uruchomieniem silnika odłącz od generatora wszystkie podłączone do gniazd odbiorniki prądu.

1. Przekręć odpowietrznik zbiornika paliwa **4** w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara w pozycję otwartą.

UWAGA!

Podczas transportowania generatora zawsze pamiętaj aby zamknąć odpowietrznik.

2. Ustaw włącznik dopływu paliwa **6** w pozycję włączony.

3. Przetaw dźwignię ssania **2** w pozycję  (zamknięte).

UWAGA!

Nie używaj ssania kiedy silnik jest ciepły lub temperatura powietrza jest wysoka.

4. Ustaw włącznik zasilania **16** w pozycję włączony (ON).

5. Pociągnij lekko linkę rozrusznika **7** do wycucia oporu, a następnie szarpnij energicznie w kierunku do siebie.

UWAGA!

• Linka startera może zacząć powracać zanim ją zwolnisz. Może to spowodować pociągnięcie twojej ręki w kierunku silnika i spowodować obrażenia.

• Po uruchomieniu silnika nie puszczaj rączki i nie pozwól, by uderzyła ona w obudowę. Zwalniaj ją stopniowo.

6. Po nagrzaniu się silnika, przetaw dźwignię ssania **2** w pozycję  (otwarte).

UWAGA!

Jeśli silnik zatrzyma się niespodziewanie, najpierw sprawdź poziom oleju silnikowego, zanim zaczniesz szukać innych przyczyn.

■ **Modyfikacja gaźnika do pracy na dużych wysokościach**

Na dużych wysokościach przy standardowym ustawieniu dyszy głównej gaźnika mieszanka paliwowo powietrzna będzie bardzo bogata. Spowoduje to obniżenie wydajności pracy generatora i zwiększy zużycie paliwa.

Właściwy stosunek mieszanki na dużych wysokościach można osiągnąć poprzez wymianę dyszy głównej na dyszę o mniejszym przekroju i odpowiednim ustawieniu śruby regulacyjnej składu mieszanki. Jeśli permanentnie używasz generatora na wysokościach powyżej 1500m nad poziomem morza, skontaktuj się z autoryzowanym dealerem NUTOOL w celu dokonania wymiany.

Nawet przy właściwym doborze dyszy, moc silnika ulegnie zmniejszeniu o około 3,5% na każde 300 m. przewyższenia. Utrata mocy będzie jeszcze większa, jeśli dysza główna nie zostanie wymieniona.

UWAGA!

Używanie generatora na wysokościach mniejszych niż ta, do której jest przystosowany gaźnik spowoduje utratę sprawności, przegrzanie i poważne uszkodzenie silnika wywołane niewłaściwym stosunkiem mieszanki paliwa i powietrza. Jeśli po uprzednim przystosowaniu generatora do pracy na dużych wysokościach, powracasz do pracy na normalnych wysokościach, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem w celu przywrócenia standardowych ustawień gaźnika.

■ **Użytkowanie generatora**

Upewnij się, że agregat jest uziemiony, jeśli podłączony do niego sprzęt jest uziemiony.

NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Jeżeli generator ma pracować jako alternatywne źródło zasilania budynku, podłączenie go do instalacji w budynku powinno być poprzez wyłącznik trzypozycyjny (hebel), który odłączy sieć miejską w czasie gdy pracuje generator. Instalację powinien przeprowadzić uprawniony elektryk i musi być ona zgodna z obowiązującymi lokalnymi przepisami dotyczącymi zasilania awaryjnego i podłączenia do sieci energetycznej. Niewłaściwe podłączenie generatora do instalacji elektrycznej budynku może spowodować zwrotne przepięcie z siecią. Może to spowodować poważne obrażenia a nawet śmierć ludzi pracujących na linii przesyłowej lub mających z

PL

nią kontakt. Skontaktuj się z miejscowym zakładem energetycznym lub wykwalifikowanym elektrykiem.

UWAGA!

- Nie przekraczaj natężenia prądu określonego dla każdego z gniazd z osobna.
- Nie podłączaj generatora do domowej sieci energetycznej. Może to spowodować uszkodzenie agregatu lub urządzeń podłączonych do domowej sieci.
- Nie zmieniaj konstrukcji generatora i nie używaj go do celów innych niż te, do których został zaprojektowany. Generator nie nadaje się do zasilania spawarek.
- Nie podłączaj żadnych przedłużeń do rury wydechowej.
- Jeżeli musisz korzystać z przedłużaczy, staraj się aby były to giętkie przedłużacze w otulinie gumowej (zgodne z normą IEC245 lub analogiczne).
- Ogranicz długość przedłużaczy: 60 metrów dla kabli o średnicy 1,5 mm² i 100 metrów dla kabli o średnicy 2,5 mm².
- Ustawiaj generator z dala od innych przewodów elektrycznych takich jak linie przesyłowe.
- Większość silników elektrycznych pobiera podczas rozruchu znacznie większą moc niż moc znamionowa. Dokładnie sprawdź pobór mocy urządzenia podczas rozruchu przed jego podłączeniem do generatora.

UWAGA:

- Wyjście prądu stałego może być używane równolegle wraz wyjściem prądu zmiennego. Podczas używania obu gniazd równocześnie, uważaj aby nie przekroczyć mocy maksymalnej gniazda AC.

Max. moc gniazda AC: 1500 VA

- Większość urządzeń podczas rozruchu pobiera więcej mocy niż podana moc znamionowa.
- Upewnij się, że moc pobierana przez odbiorniki podłączone do agregatu nie przekracza mocy agregatu. Nigdy nie przekraczaj maksymalnej mocy agregatu. Moc mniejsza od maksymalnej, a większa od znamionowej może być pobierana nie dłużej niż 30 minut.
- Znaczne przeciążenie spowoduje zadziałanie bezpieczników gniazd prądu zmiennego. Przekroczenie limitu czasu dla maksymalnego poboru mocy lub nieznaczne przeciążenie nie spowodują zadziałania bezpieczników, ale skrócą żywotność agregatu.
- Limit czasu poboru mocy maksymalnej to 30 minut. Moc maksymalna: 2500 VA.
- W przypadku pracy ciągłej, nie przekraczaj mocy znamionowej. Moc znamionowa: 2200 VA.
- W obu przypadkach należy brać pod uwagę całkowite zapotrzebowanie na moc (VA) wszystkich podłączonych odbiorników.

■ Odbiorniki prądu zmiennego

1. Uruchom silnik i upewnij się, że lampka kontrolna prądu zmiennego **14** (zielona) zapali się.
2. Upewnij się, że urządzenie, które masz podłączyć do generatora jest wyłączone i włóż wtyczkę w gniazdko.

UWAGA!

- Długotrwałe przeciążenie generatora powodujące ciągłe palenie się czerwonej lampki ostrzegawczej **13** może spowodować uszkodzenie generatora. Nieznaczne przeciążenie generatora powodujące czasowe zapalenie się lampki powoduje skrócenie żywotności generatora.
- Upewnij się, że wszystkie odbiorniki są sprawne przed podłączeniem ich do generatora. Jeśli odbiornik zaczyna nienormalnie pracować, obniża się ich wydajność lub nagle zatrzymują się, natychmiast wyłącz zapłon silnika. Następnie odłącz odbiorniki i zbadaj przyczynę ich nieprawidłowego działania.

■ Lampki kontrolne i ostrzegawcze

- ▶ **Lampka kontrolna 14 (zielona)** świeci się podczas normalnej pracy generatora.
- ▶ Jeśli generator zostanie przeciążony lub jeśli w układzie nastąpi zwarcie, zielona lampka zgaśnie, a zapali się **czerwona lampka 13** sygnalizująca przeciążenie. Jednocześnie nastąpi odłączenie zasilania gniazda wyjściowego. W przypadku przeciążenia i zapalenia się czerwonej lampki kontrolnej, natychmiast zatrzymaj silnik generatora i sprawdź, co było przyczyną przeciążenia.

- Przed podłączeniem jakichkolwiek urządzeń do generatora upewnij się, że są sprawne oraz że ich pobór mocy nie przekracza mocy dostarczanej przez generator. Następnie podłącz odbiorniki przewodami i uruchom silnik.

UWAGA:

Podczas uruchamiania silnika elektrycznego mogą zapalić się obie lampki (zielona kontrolna i czerwona sygnalizująca przeciążenie). Jest to normalne. Lecz jeśli po upływie 4 sekund czerwona lampka nie zgaśnie, sprawdź moc odbiorników lub skontaktuj się z autoryzowanym punktem serwisowym NUTOOL.

► **Czujnik niskiego poziomu oleju**

Układ czujnika niskiego poziomu oleju został zaprojektowany w celu zabezpieczenia silnika przed poważnym uszkodzeniem spowodowanym niskim poziomem oleju silnikowego. Przed osiągnięciem przez olej zbyt niskiego poziomu, czujnik poziomu oleju wyłączy silnik (wyłącznik zapłonu pozostanie w pozycji włączony).

Jeśli czujnik niskiego poziomu oleju spowoduje zatrzymanie silnika, podczas uruchamiania silnika za pomocą rozrusznika ręcznego zapalać się będzie **czerwona lampka ostrzegawcza 12**. W takim przypadku uzupełnij poziom oleju silnikowego.

■ **Bezpiecznik gniazda AC**

Bezpiecznik na pudełku z gniazdem do pracy równoległej zadziała automatycznie (wciśnięty przycisk **18** „wyskoczy”) jeśli dojdzie do zwarcia lub znaczącego przeciążenia gniazda agregatu.

Jeśli bezpiecznik zadziała automatycznie, sprawdź poprawność działania odbiornika prądu oraz czy jego zapotrzebowanie nie przekracza mocy agregatu zanim zresetujesz bezpiecznik (wciśniesz przycisk **18** z powrotem).

■ **Użytkowanie wyjścia prądu stałego**

Wyjście prądu stałego może być używane do ładowania akumulatorów typu samochodowego o napięciu 12V.

UWAGA:

W przypadku użytkowania gniazda prądu stałego, przestaw przełącznik trybu pracy **ECON 15** w pozycję OFF.

1. Podłącz opcjonalny kabel **22** do gniazda prądu stałego w generatorze, a następnie do zacisków akumulatora.

NIEBEZPIECZEŃSTWO!

- W celu uniknięcia iskrzenia najpierw podłącz kabel do akumulatora, a następnie do generatora. Po zakończeniu pracy odłącz kabel najpierw od generatora.
- Przed podłączeniem kabla do akumulatora zamontowanego w samochodzie, najpierw odłącz od akumulatora kabel uziemiający (ujemny). Podłącz go z powrotem po zakończeniu ładowania akumulatora. Dzięki temu zapobiegiesz możliwości zwarcia i wytworzenia iskier, gdy przypadkiem zetkniesz kabel dodatni z masą pojazdu.

UWAGA:

- Nie uruchamiaj silnika pojazdu, gdy do akumulatora podłączony jest generator. Może to spowodować uszkodzenie generatora.
- Zawsze podłączaj najpierw zacisk dodatni do styku akumulatora oznaczonego znakiem(+). Nie zamień kabli, gdyż może to spowodować poważne uszkodzenie akumulatora lub generatora.

NIEBEZPIECZEŃSTWO!

- Akumulator wytwarza gazy wybuchowe: ogień i papierosy trzymaj z dala od niego. Zapewnij odpowiednią wentylację kiedy ładujesz lub używasz akumulatory.
- **ZAGROŻENIE CHEMICZNE:** Akumulatory napełniane są elektrolitem. Kontakt elektrolitu ze skórą może spowodować poważne poparzenia. Zawsze podczas ładowania noś ubranie ochronne i maskę chroniącą twarz i oczy.
- **Źródła płomieni i iskier** trzymaj z dala od akumulatora, nie pal w pobliżu. **ATIDOTUM:** Jeśli elektrolit dostanie się do oczu, przepłukuj dużą ilością ciepłej wody przez przynajmniej 15 minut i natychmiast skontaktuj się z lekarzem.

PL

• **ZATRUCIE:** Elektrolit jest groźną trucizną: **ANTIDOTUM**

- Zewnętrzne: przemyj szybko dużą ilością wodą,
- Wewnętrzne: wypij dużą ilość mleka lub wody. Następnie zażyj mleczko magnezowe lub olej roślinny i natychmiast skontaktuj się z lekarzem.

• **TRZYMAJ POZA ZASIĘGIEM DZIECI**

2. Uruchom silnik generatora.

UWAGA:

- Gniazdo prądu stałego może być używane jednocześnie z gniazdem prądu zmiennego.
- Jeśli wyjście prądu stałego zostanie przeciążone, wyskoczy przycisk wyłącznika przeciążeniowego. Przed jego ponownym wciśnięciem odczekaj kilka minut.

■ **Zatrzymywanie agregatu**

W przypadku niebezpieczeństwa przestaw włącznik zasilania **16** oraz włącznik dopływu paliwa **14** w pozycję „wyłączony” (OFF).

► **W przypadku normalnego użytkowania:**

1. Odłącz od gniazda prądu zmiennego podłączone odbiorniki.
2. Przestaw włącznik zasilania **16** w pozycję „wyłączony” (OFF).
3. Przestaw włącznik dopływu paliwa **14** w pozycję „wyłączony” (OFF).
4. Przekręć odpowietrznik zbiornika paliwa **4** w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara w pozycję „zamknięty” (OFF).

UWAGA!

Po zatrzymaniu silnika lub przed transportowaniem lub magazynowaniem generatora upewnij się, że korek odpowietrznika jest ustawiony w pozycji „zamknięty”, a wyłącznik zapłonu znajduje się w pozycji „wyłączony”. Załóż osłonę paneli sterowania **21**.

PL

X. OBSŁUGA SERWISOWA

Okresowe przeglądy i regulacje są konieczne aby utrzymać silnik w dobrym stanie. Dokonuj przeglądów i regulacji zgodnie z informacjami zamieszczonymi w tabeli przeglądów.

NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Upewnij się, że silnik jest wyłączony zanim rozpoczniesz jakiegokolwiek działania serwisowe czy naprawy. Wyeliminuje to niektóre potencjalne zagrożenia:

- Zatrucie tlenkiem węgla będącym składnikiem spalin. Upewnij się, że gdziekolwiek uruchamiasz silnik, zapewniona jest właściwa wentylacja.
- Oparzenia spowodowane kontaktem z gorącymi częściami. Po zatrzymaniu agregatu pozwól aby silnik i układ wydechowy ostygły.
- Obrażenia spowodowane kontaktem z wirującymi elementami. Nie uruchamiaj silnika dopyki instrukcja obsługi nie mywi by to zrobić.

Tłumik rozgrzewa się do wysokich temperatur w czasie pracy i pozostaje gorący przez jakiś czas po zatrzymaniu silnika. Uważaj aby nie dotknąć tłumika gdy jest jeszcze gorący. Wystudź silnik przed podjęciem działań serwisowych.

UWAGA!

Do przeglądów używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Niewłaściwej jakości części mogą spowodować poważne uszkodzenie silnika.

■ **Tabela przeglądów**

Przegląd co ... miesięcy lub każde ... motogodzin (1)		Każde uruchomie- nie	Pierwszy miesiąc lub 20 godz. (2)	Co 3 miesiące lub 50 godz.	Co 6 miesięcy lub 100 godz.	Co rok lub 200 godz.
Olej silnikowy	Sprawdź poziom	●				
	Wymień		●		●	
Filtr powietrza	Sprawdź	●				
	Oczyść			● (1)		
Świeca zapłonowa	Sprawdź - wyreguluj				●	
	Wymień					●
Łapacz iskier	Oczyść				●	
Luz zaworowy	Sprawdź - wyreguluj					● (2)
Komora spalania	Oczyść	Po każdych 300 godzinach (2)				
Zbiornik paliwa i filtr	Oczyść				● (2)	
Przewody paliwowe	Sprawdź	Co 2 lata (W razie potrzeby wymień) (2)				

UWAGA:

(1) Tą czynność należy wykonywać częściej, jeśli generator pracuje w zapyłonym środowisku.

(2) Te czynności muszą być wykonane przez autoryzowany serwis NUTOOL.

Zapisuj motogodzin pracy w celu dokładnego określenia terminu dokonania przeglądu.

■ **Wymiana oleju silnikowego**

Olej silnikowy spuszcza, kiedy silnik jest ciepły. Zapewni to dokładne osuszenie miski olejowej.

UWAGA!

Upewnij się, że wyłącznik zapłonu znajduje się w pozycji OFF, a odpowietrznik zbiornika paliwa jest zamknięty przed spuszczeniem oleju.

1. Poluzuj śrubę osłony **20** i zdejmij boczną osłonę generatora.
2. Odkręć korek wlewu oleju silnikowego.
3. Zlej zużyty olej do przygotowanego pojemnika.
4. Wlej zalecany olej i sprawdź jego poziom po uzupełnieniu.
5. Zakręć korek wlewu oleju silnikowego i załóż i dokręć osłonę boczną generatora.

Pojemność miski olejowej: 0,8 l.

Jeśli Twoja skóra miała kontakt ze zużytym olejem silnikowym, jak najszybciej umyj ją wodą z mydłem.

UWAGA:

Prosimy - ze zużytym olejem postępuj w sposób, który nie zagraża środowisku naturalnemu. Zanieś go w szczelnym pojemniku do najbliższej stacji benzynowej lub zakładu utylizacji odpadów. Nie wyrzucaj pojemników z olejem do śmieci i nie wylewaj go do gruntu czy kanalizacji.

■ **Obsługa filtra powietrza**

Zanieczyszczony filtr powietrza ogranicza dopływ powietrza do gaźnika. Aby zapobiec awariom gaźnika, regularnie serwisuj filtr powietrza. Jeżeli używasz generatora w bardzo zapyłonym środowisku, sprawdzaj stan i czystość filtra powietrza częściej niż jest to wskazane w Tabeli Przeglądów.

PL

NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Nie używaj do czyszczenia wkładu filtra benzyny lub rozpuszczalników o niskim punkcie zapłonu. Są one łatwopalne, a w pewnych warunkach wybuchowe.

UWAGA:

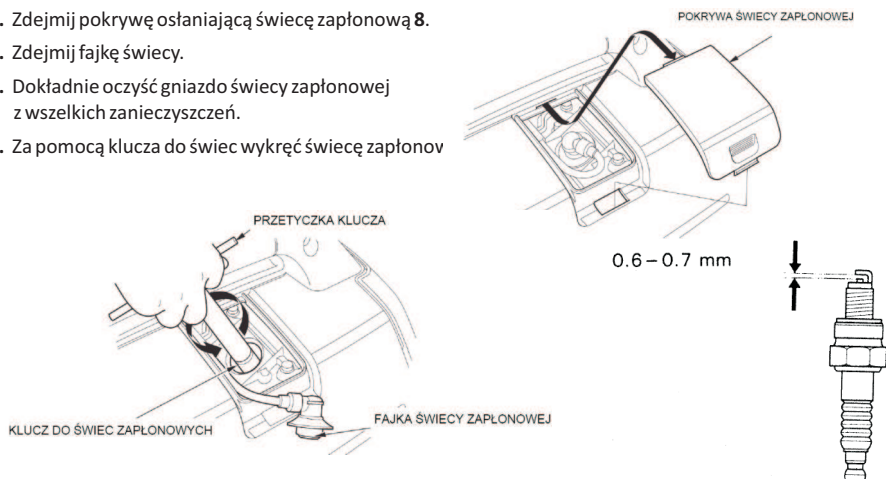
Używanie generatora bez filtra powietrza może spowodować bardzo poważne uszkodzenie silnika.

1. Poluzuj śrubę mocującą i zdejmij boczną osłonę generatora.
2. Naciśnij zatrzask w górnej części pokrywy i zdejmij pokrywę filtra.
3. Wyczyść wkład filtra w niepalnym rozpuszczalniku (lub rozpuszczalniku o wysokim punkcie zapłonu), a następnie dokładnie osusz.
4. Po wyschnięciu nasącz wkład filtra powietrza czystym olejem silnikowym, wyciśnij w celu pozbycia się nadmiaru oleju.
5. Zamontuj wkład filtra powietrza i pokrywę filtra powietrza. Dokładnie dokręć śrubę pokrywy filtra.
6. Załóż boczną pokrywę generatora i dokręć uważnie śrubą.

■ Obsługa świecy zapłonowej

Aby zapewnić prawidłowe działanie silnika odległość między elektrodami świecy zapłonowej musi być prawidłowo ustawiona, a same elektrody muszą być wolne od wszelkich nalotów czy nagaru.

1. Zdejmij pokrywę osłaniającą świecę zapłonową 8.
2. Zdejmij fajkę świecy.
3. Dokładnie oczyść gniazdo świecy zapłonowej z wszelkich zanieczyszczeń.
4. Za pomocą klucza do świec wykręć świecę zapłonową



5. Wizualnie sprawdź stan świecy zapłonowej. Jeśli na świecy jest zbyt duża warstwa nagaru lub świeca jest pęknięta, wymień ją na nową.
6. Przy pomocy szczelinomierza sprawdź odległość pomiędzy elektrodami świecy. Prawidłowa odległość powinna wynosić 0,6 - 0,7 mm. Jeśli wymagana jest regulacja odstępu, ostrożnie dognij lub odegnij boczną elektrodę.
7. Sprawdź stan podkładki, a następnie ręcznie wkręć świecę w gniazdo. Dokręć świecę.
8. Za pomocą klucza do świec 24 po dokręceniu przekręć jeszcze o 1/2 obrotu w celu dociśnięcia podkładki. Jeśli montujesz używaną świecę wystarczy 1/8 lub 1/4 obrotu.
9. Załóż fajkę świecy.
10. Załóż pokrywę osłaniającą świecę zapłonową.

UWAGA!

Świeca zapłonowa musi być dokładnie dokręcona. Niedokładnie wkręcona świeca nagrzewa się do bardzo wysokiej temperatury i powoduje uszkodzenie silnika.

Nigdy nie używaj świecy zapłonowej o niewłaściwej pojemności cieplnej.

XI. TRANSPORT I MAGAZYNOWANIE

Aby uniknąć rozlania się paliwa podczas transportowania generator powinien być ustawiony w normalnej pozycji pracy z wyłącznikiem dopływu paliwa ustawionym w pozycji „wyłączony”.

Odpowietrznik jest ustawiony w pozycji „zamknięty” gdy jest do oporu przekręcony odwrotnie do ruchu wskazówek zegara.

Przed zamykaniem odpowietrznika upewnij się, że silnik już całkowicie wystygł.

NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Podczas transportowania generatora:

- Nie przepełniaj zbiornika paliwa (paliwo nie powinno znajdować się w szyjce wlewu).
- Nie używaj generatora zamkniętego w pojeździe. Przed uruchomieniem generatora wyjmij go z pojazdu i uruchom w dobrze wentylowanym miejscu.
- Nie pozostawiaj generatora w zamkniętym pojeździe wystawionego na działanie silnego promieniowania słonecznego. Silne promieniowanie słoneczne działające przez wiele godzin spowoduje parowanie benzyny, co może być przyczyną eksplozji.
- Nie transportuj generatora po wyboistej drodze przez długi okres czasu. Jeśli musisz przetransportować generator po wyboistej drodze, najpierw spuść paliwo.

Przed magazynowaniem generatora przez dłuższy czas:

1. Upewnij się, że miejsce w którym będziesz magazynował generator jest wolne od zanieczyszczenia i nadmiernej wilgoci.
2. Zlej paliwo ze zbiornika i gaźnika.

PL

I. ВВЕДЕНИЕ

Благодарим Вас за покупку нашего инструмента, качество которого было тщательно продумано ещё на стадии разработки и производства. Мы приложили максимум усилий к тому, чтобы у Вас на руках оказался надёжный инструмент, качество которого мы гарантируем. Но если вдруг проявится тот редкий случай, когда в его работе обнаружится сбой, просим Вас обязательно обратиться в отдел обслуживания клиента.

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРЕЖДЕ ВСЕГО

Прежде чем приступить к работе, примите все меры, чтобы избежать опасности возникновения пожара, электроудара и травм. В инструкциях по работе с инструментом приведены все необходимые указания, каково назначение инструмента и какой риск может возникнуть при работе с ним.

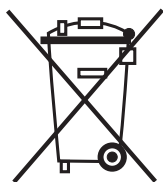
II. ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ

Изготовитель гарантирует безотказную работу инструмента в течении 2 лет со дня его приобретения. Этот гарантийный срок не распространяется на случаи сдачи инструмента в прокат. Изготовитель гарантирует замену неисправных или дефектных деталей, данная гарантия не включает возмещения прямого или косвенного ущерба, наступившего в результате работы с инструментом. Из гарантийных обязательств также исключаются: замена расходных материалов, использование инструмента не по его прямому назначению, а также возмещение затрат на упаковку и доставку инструмента к центрам техобслуживания (производятся за счёт пользователя). Инструмент, оформленный с оплатой доставки за счёт получателя, в ремонт не принимается. Инструмент, модифицированный каким-либо образом или использовавшийся в комплекте с не рекомендованными производителем аксессуарами, также не попадает под гарантийный ремонт. Гарантийный ремонт осуществляется только после предварительного представления соответствующего запроса в службу послепродажного обслуживания с приложением документов, удостоверяющих его приобретение. После покупки инструмента рекомендуется сразу же убедиться в его целостности и комплектности и внимательно прочитать инструкции по работе с ним.

ЮРИДИЧЕСКИЕ ПРАВА

Для владельца инструмента данная гарантия ни коим образом не влияет на его права, оговоренные уставом общества, членом которого он может являться.

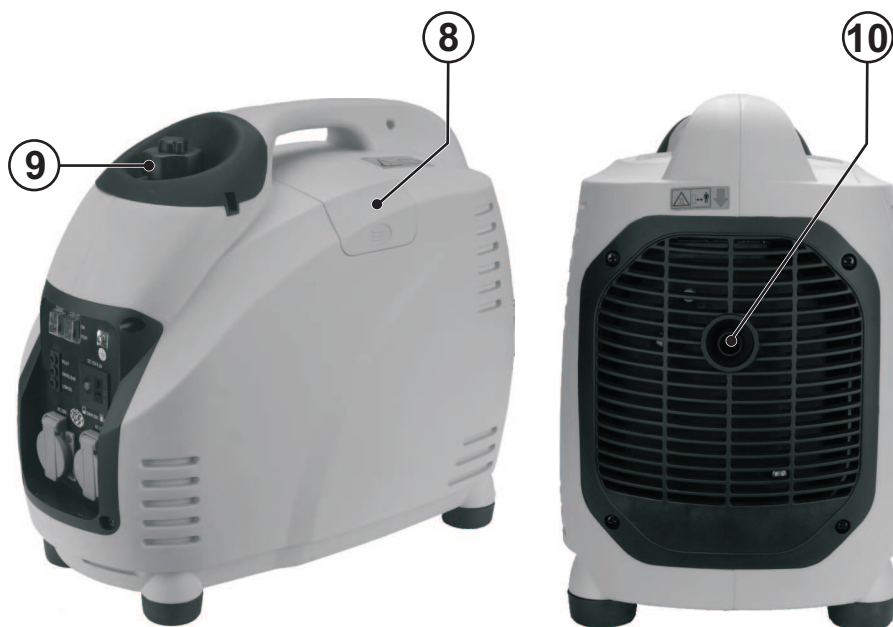
УНИЧТОЖЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ



Если данное изделие должно быть уничтожено в связи с тем, что оно не используется, либо в связи с иными причинами, его нельзя выбрасывать как обычные бытовые отходы. Для того, чтобы были сохранены природные ресурсы и в целях снижения опасных контактов с природой, позаботьтесь о надлежащей утилизации изделия путём доставки его в местный центр по сбору отходов либо в иной уполномоченный центр. Если Вы сомневаетесь, обратитесь в местное учреждение, ответственное за сбор и переработку отходов, по поводу альтернативной информации, связанной с утилизацией отходов.

III. ЭЛЕМЕНТЫ ГЕНЕРАТОРА

A

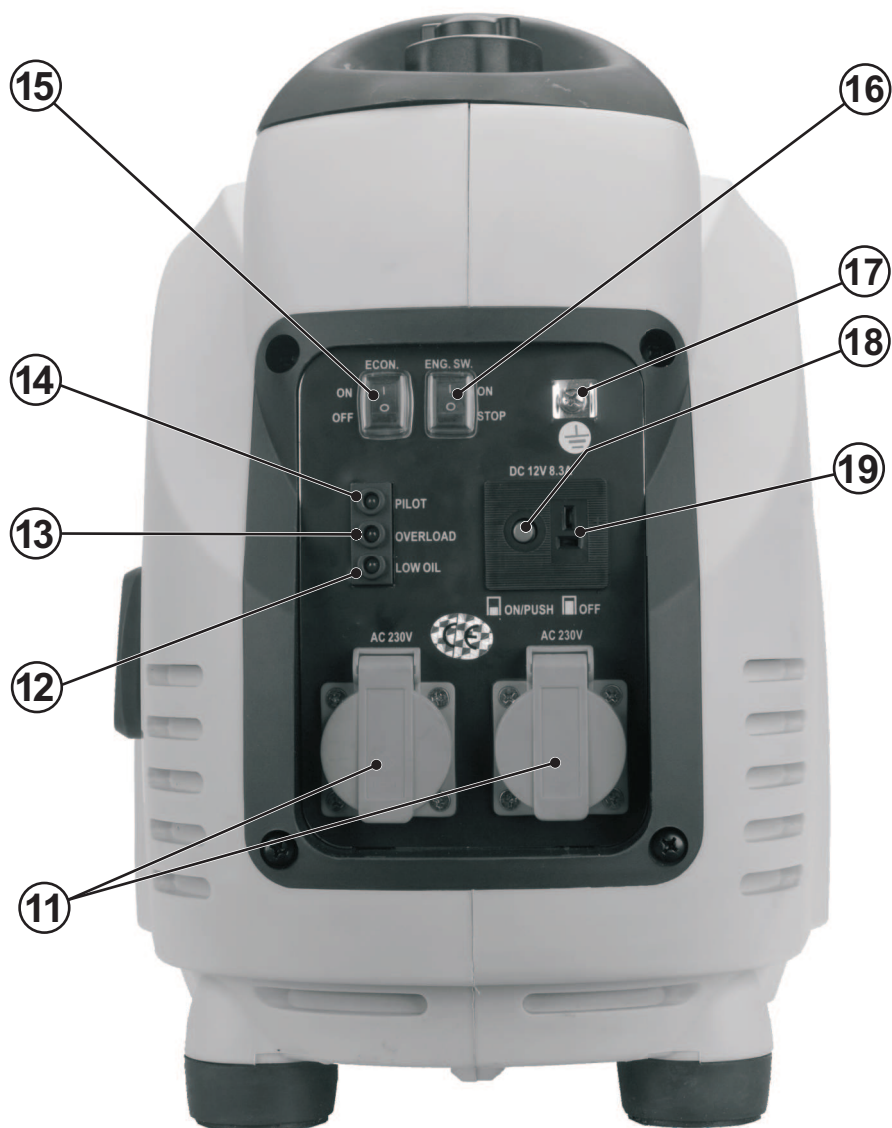


RU

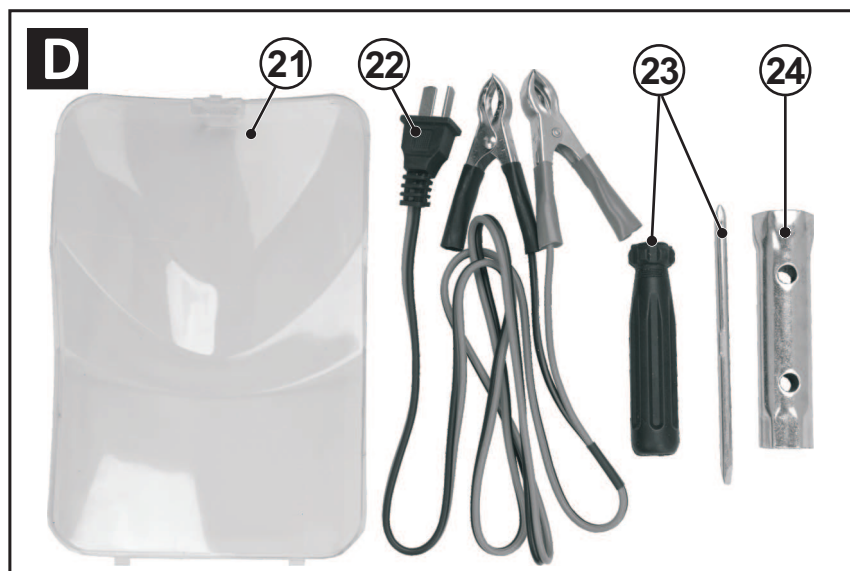
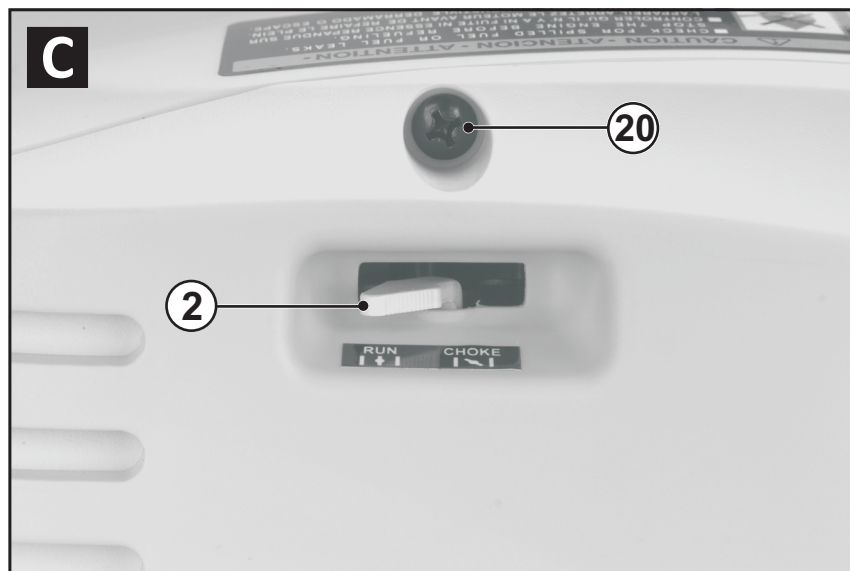
ЭЛЕМЕНТЫ ГЕНЕРАТОРА

B

RU



ЭЛЕМЕНТЫ ГЕНЕРАТОРА



RU

IV. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Внимательно прочтите все рекомендации. Повреждения, перечисленные в инструкции, могут стать причиной поражения электрическим током, пожара и/или телесных повреждений.

СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ и передайте её следующему владельцу при продаже бензогенератора.

■ Для обеспечения безопасной работы:

- Перед запуском двигателя обязательно проводите контрольный осмотр бензогенератора в соответствии с процедурой, указанной на стр. 26. Выполнение этого условия может позволить Вам избежать несчастного случая или повреждения оборудования.
- Во время работы бензогенератор должен располагаться на расстоянии не менее одного метра от стен зданий или другого оборудования.
- Во время работы бензогенератор должен располагаться на горизонтальной поверхности. При наклоне бензогенератора существует опасность утечки топлива.
- До начала использования бензогенератора тщательно изучите принцип работы всех органов управления и способы быстрого выключения бензогенератора. Не позволяйте никому пользоваться бензогенератором без предварительного инструктажа.
- Не позволяйте детям и домашним животным приближаться к работающему бензогенератору.
- При работе бензогенератора держитесь на достаточном расстоянии от его движущихся частей.
- Неправильная эксплуатация бензогенератора может стать причиной для удара током; не прикасайтесь к бензогенератору во время работы влажными руками.
- Запрещается эксплуатировать бензогенератор под дождем, снегом или в условиях, когда существует опасность его намокания.
- Отработавшие газы двигателя содержат токсичный оксид углерода. Запрещено использовать бензогенератор в закрытых помещениях. Необходимо обеспечить достаточную вентиляцию помещения. Необходимо соблюдать дополнительные меры противопожарной безопасности при работе в проветриваемом помещении.
- При работе глушитель нагревается до очень высокой температуры, и остается горячим еще некоторое время после выключения. Не дотрагивайтесь до горячего глушителя. Прежде чем оставить бензогенератор на хранение в помещении, убедитесь, что двигатель остыл.
- Элементы выпускной системы двигателя подвержены нагреву во время работы двигателя и имеют высокую температуру после остановки двигателя. Во избежание получения ожогов необходимо следовать инструкциям предупреждающих наклеек, которые имеются на бензогенераторе.
- Бензин является легковоспламеняющимся веществом и при определенных условиях взрывоопасен. Заправку топливного бака следует производить при неработающем двигателе на открытом воздухе или в хорошо проветриваемых помещениях.
- Запрещено производить заправку топливного бака в непосредственной близости от сигарет, дымящихся предметов и открытого огня. Заправку топливного бака всегда проводите только в хорошо проветриваемых помещениях.
- В случае пролива топлива его следует немедленно вытереть насухо.
- Монтаж электрической проводки для подвода резервной мощности должен осуществляться силами квалифицированного электрика. Схема электрической проводки должна отвечать требованиям соответствующего законодательства и правилам монтажа. Неправильное подсоединение может вызвать подачу тока с бензогенератора в электрическую сеть. Вследствие этого работники электрической компании могут получить удар током при работе с проводкой во время отключения электричества. При восстановлении подачи тока бензогенератор может взорваться, загореться или вызвать возгорание электрической проводки в здании.
- Следите за проводами или удлинителями ведущими от бензогенератора к подключённым устройствам. Если провод проходит под генератором или касается вибрирующей части, он может быть повреждён и,

RU

возможно, привести к пожару, выгоранию генератора или опасности поражения электрическим током. Сразу же заменяйте повреждённые или порванные провода.

V. НАЗНАЧЕНИЕ БЕНЗОГЕНЕРАТОРА

Инверторный бензогенератор **NP 2500 INV** предназначен для эксплуатации средней интенсивности при питании электроинструмента, при сбоях основной электросети в качестве резервного источника с большим временем автономной работы.

Инверторный бензогенератор **NP 2500 INV** рекомендован к использованию в качестве резервного или аварийного источника электропитания домов, коттеджей, дач. Может быть использован в строительстве, при ремонтных и монтажных работах, для энергообеспечения в мастерской, в саду, кемпинге, в походе, на охоте, рыбалке.

Кроме того, благодаря возможности вырабатывать постоянный ток 12 В, инверторный бензогенератор **NP 2500 INV** может быть использован для зарядки аккумуляторных батарей, электропитания портативных радиостанций, автомобильных компрессоров, переносных холодильников и др.

VI. ОСНОВНЫЕ УЗЛЫ И ДЕТАЛИ

Нумерация элементов выполнена по изображениям на страницах **19-21**.

1. Боковая панель
2. Переключатель воздушной заслонки
3. Ручка для переноски генератора
4. Вентиляционный колпачок крышки топливозаливной горловины
5. Панель управления
6. Переключатель подачи топлива
7. Ручка стартера
8. Крышка свечи зажигания
9. Крышка топливозаливной горловины
10. Глушитель
11. Розетки переменного тока
12. Сигнализатор низкого давления моторного масла
13. Сигнализатор перегрузки
14. Сигнализатор выходной нагрузки
15. Выключатель автоматического энергосбережения
16. Пусковой выключатель
17. Клемма заземления
18. Прерыватель цепи постоянного тока
19. Розетка постоянного тока
20. Шуруп боковой панели
21. Предохранительная крышка панели управления
22. Кабель для зарядки аккумулятора
23. Двусторонняя отвёртка-вставка
24. Двусторонний трубчатый гаечный ключ

ПРИМЕЧАНИЕ: Приведенные в данной «Инструкции по эксплуатации» иллюстрации могут не соответствовать некоторым вариантам исполнения бензогенератора.

RU

VII. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

► Габаритные размеры и масса:

Длина x Ширина x Высота	595×355X 510 мм
Сухая масса	30 кг

► Двигатель:

Модель	XY152F-3
Тип двигателя	Четырехтактный, одноцилиндровый, с верхним расположением клапанов
Рабочий объем (диаметр цилиндра x ход поршня)	124.6 см ³
Номинальная мощность	3,5 кВт /5,500 об/мин
Система охлаждения	Воздушная, принудительная
Система зажигания	T.C.I.
Система запуска	Сматывающийся стартер
Тип моторного масла	SAE 10W30
Ёмкость бачка смазочного масла	0,8 л
Тип топлива	Автомобильный неэтилированный бензин
Ёмкость топливного бака	5,1 л
Номинальная непрерывная эксплуатация	4,5 часа

► Генератор:

Тип	Многополюсный, инверторный тип с вращающимся полем
Переменный ток:	
Номинальное напряжение	230В / 120В
Номинальная частота	50Гц
Номинальная сила тока	5,8А
Номинальная мощность	2,2кВА
Максимальная мощность	2,5кВА
Постоянный ток (применяется только для зарядки автомобильных аккумуляторных батарей):	
Выход постоянного тока	12В / 8,3А

► Уровень шума:

Максимальный уровень шума, измеренный по методике 2000/14/ЕС.	58 дБ(А)
Коэффициент погрешности измерений ±	3 дБ(А)

VIII. ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ И ИНДИКАТОРЫ

■ Пусковой выключатель

Пусковой выключатель **16** предназначен для включения подачи электроэнергии.

■ **Контрольные индикаторы**

Контрольные индикаторы включаются при следующих условиях:

- ▶ **Сигнализатор выходной нагрузки 14** (зелёный) – горит, когда генератор работает надлежащим образом.
- ▶ **Сигнализатор перегрузки 13** (красный) – горит при возникновении перегрузки.

ВНИМАНИЕ:

Значительная перегрузка, вызывающая постоянное включение сигнализатора перегрузки (красного цвета), может вывести бензогенератор из строя.

Незначительная перегрузка, которая приводит к кратковременным включениям сигнализатора перегрузки (красного цвета), может привести к сокращению срока службы бензогенератора.

Прерыватель включится после того, как индикатор **13** будет гореть в течение 20 секунд в условиях 120% электрической мощности, что приведёт к отключению нагрузки.

Если сигнализатор перегрузки загорелся, остановите и запустите двигатель снова для возобновления эксплуатации.

▶ **Сигнализатор низкого давления моторного масла**

Сигнализатор низкого давления моторного масла **12** (красный) – загорится, когда уровень моторного масла упадёт ниже предусмотренного уровня. В этом случае двигатель остановится автоматически.

Если двигатель остановился по причине недостатка масла, его нельзя будет включить, даже если воспользоваться стартовой рукояткой (аварийный индикатор **12** будет мигать).

В данном случае необходимо долить моторное масло до горловины маслоналивного отверстия. (Детальное описание процедуры по доливу масла приводится на стр. 10-11)

■ **Выключатель автоматического энергосбережения**

Когда выключатель **15** находится в положении с отметкой «I», скорость двигателя снижается автоматически, если электричество не выдаётся, а при подключении электрической нагрузки скорость двигателя регулируется автоматически в соответствии с нагрузкой.

В условиях тяжёлой нагрузки, переведите выключатель **15** в положение с отметкой «O» для поддержания стабильного уровня электрической мощности.

При использовании постоянного тока, переведите выключатель **15** в положение «O» (ВЫКЛ).

■ **Розетки переменного тока**

На розетки переменного тока **11** поступает электропитание переменного тока в 230В.

ВНИМАНИЕ:

Не подключайте более двух приборов к генератору одновременно.

Не вставляйте посторонние предметы в розетки.

■ **Розетка постоянного тока**

Имеется возможность получения постоянного тока 12В для зарядки аккумуляторов. Для этого необходимо подключить кабель для зарядки аккумулятора **22** в розетку постоянного тока **19** и закрепить клеммы на аккумуляторе соблюдая полярность:

- Красная клемма является положительной (+).
- Чёрная клемма является отрицательной (-).

■ **Прерыватель цепи постоянного тока**

Прерыватель цепи постоянного тока **18** отключает электрический ток, когда сила тока превышает предельное значение, или когда в подключённом приборе возникает неисправность.

- Проверьте прибор на отсутствие дефектов и убедитесь в том, что он не потребляет излишний ток.
- После того, как убедитесь, что всё в порядке, нажмите кнопку **18** в положение «ВКЛ»:

Кнопка **18** нажата – (ВКЛ) «ON»

Кнопка **18** отжата – (ВЫКЛ) «OFF»

RU

ВНИМАНИЕ! Если прерыватель продолжает отключаться, остановите эксплуатацию и проверьте генератор и/или прибор на отсутствие повреждений с соответствующими представителями ремонтных служб этих устройств.

Никогда не вмешивайтесь в работу кнопки прерывателя и не держите её в положении «ВКЛ»

■ Статывающийся стартер

Потяните за ручку стартера **7** для запуска двигателя генератора.

■ Переключатель подачи топлива

Переключатель подачи топлива **6** необходимо перевести в положение «ON» (ВКЛ) перед запуском двигателя, и в положение «OFF» (ВЫКЛ) для остановки двигателя.

■ Переключатель воздушной заслонки

Переключатель воздушной заслонки **2** служит для регулировки подачи воздуха в момент запуска двигателя и во время его работы.

■ Клемма заземления

Клемма **17** служит для заземления генератора.

■ Крышка топливозаливной горловины

При необходимости доливки топлива открутите крышку топливозаливной горловины **9**, повернув её против часовой стрелки. После доливки топлива до верхней метки закрутите крышку **9**, повернув её по часовой стрелке.

■ Боковая панель

Для доступа к маслосливной горловине и воздушному фильтру в целях техобслуживания снимите боковую панель **1**, открутив шуруп боковой панели **20** с помощью отвёртки **23**.

RU

IX. КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР

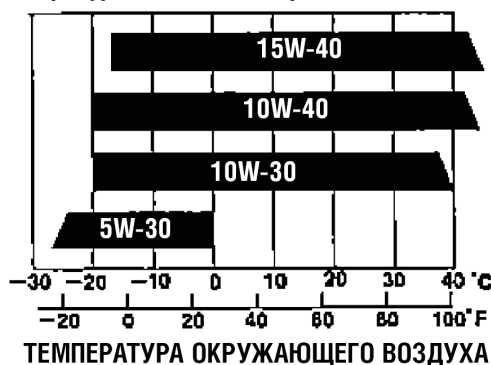
ВНИМАНИЕ: Контрольный осмотр бензогенератора проводится на горизонтальной поверхности при заглушенном двигателе.

■ Проверка уровня моторного масла в двигателе

ВНИМАНИЕ: Использование моторного масла, не обладающего моющими свойствами или моторного масла, предназначенного для двухтактных двигателей, может сократить срок эксплуатации бензогенератора.

Используйте моторное масло высшего качества, обладающее высокими моющими свойствами и предназначенное для четырехтактных двигателей, отвечающее либо превосходящее требования, установленные производителем. Вязкость моторного масла должна соответствовать средней температуре воздуха в вашем регионе.

Температурный диапазон применимости масел



Открутите шуруп панели **20**, затем снимите панель **1**, открутите крышку маслозаливной горловины и тщательно протрите масляный щуп чистой ветошью. Для проверки уровня моторного масла вставьте, не вкручивая, масляный щуп в маслозаливную горловину. Если моторное масло не достает до нижнего края масляного щупа, долейте масло с рекомендованными характеристиками до горловины.

ВНИМАНИЕ:

Эксплуатация двигателя при недостаточном уровне моторного масла может привести к серьезным повреждениям двигателя.

ПРИМЕЧАНИЕ: Система предупреждения о падении давления масла автоматически выключает двигатель, прежде чем давление масла упадет ниже минимально достаточного предела. Поэтому во избежание неудобств, связанных с внезапным прекращением подачи тока, рекомендуется регулярно проводить визуальный контроль уровня масла.



■ **Проверка уровня топлива**

Рекомендуется использовать неэтилированный либо малоэтилированный автомобильный бензин для уменьшения отложений в камере сгорания.

При низком уровне топлива долейте его до установленного уровня. Запрещается эксплуатировать двигатель на смеси бензина с маслом или на загрязненном бензине.

Не допускайте попадания в топливный бак грязи, пыли или воды. После заправки топливного бака надежно затяните крышку горловины **9**.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Бензин является легковоспламеняющимся веществом и при определенных условиях взрывоопасен.
- Заправку топливного бака следует производить на открытом воздухе или в хорошо проветриваемых помещениях при неработающем двигателе. Запрещается курить или допускать открытое пламя и искрящие предметы в местах заправки топливом, а также в местах хранения емкостей с бензином.
- Избегайте переполнения топливного бака (в заливной горловине топливо должно отсутствовать). После заправки топливного бака проверьте, чтобы крышка заливной горловины была закрыта должным образом.
- Будьте осторожны, чтобы не пролить бензин при заправке топливного бака. Пролитое топливо или его пары могут воспламениться. В случае пролива вытрите насухо брызги и подтеки топлива, прежде чем запускать двигатель.
- Избегайте многократных или продолжительных контактов кожи с топливом, не вдыхайте пары топлива. ХРАНИТЕ БЕНЗИН В МЕСТАХ, НЕДОСТУПНЫХ ДЛЯ ДЕТЕЙ.

Емкость топливного бака: 5,1 л.

■ **Использование спиртосодержащих видов топлива**

Если вы решили эксплуатировать двигатель на бензине, содержащем спирт, убедитесь в том, что

RU

октановое число этого топлива не ниже значения, рекомендованного компанией Nutool.

Существует два вида спиртосодержащего бензина. Один из них содержит в своем составе этиловый, а другой – метиловый спирт. Запрещается использовать бензин, содержащий более 10% этанола. Не применяйте бензин, содержащий метанол (древесный спирт), в котором отсутствуют растворители и ингибиторы, снижающие коррозионную активность метанола. Запрещается использовать бензин, содержащий более 5% метанола, даже если в его составе присутствуют растворители и ингибиторы коррозии.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- На повреждения деталей системы питания топливом, а также ухудшение характеристик двигателя, которые произошли из-за применения бензина, содержащего спирт, заводская гарантия не распространяется. Компания Nutool не может поддерживать использование бензина, содержащего метанол, поскольку в настоящее время отсутствуют исчерпывающие доказательства его пригодности.
- Прежде чем приобретать топливо на незнакомой заправочной станции, постарайтесь выяснить, не содержит ли оно спирт. Если бензин содержит спирт, узнайте вид спирта и его концентрацию в топливе. Если вы заметили признаки нарушения нормальной работы двигателя при использовании бензина, который содержит или может по вашему мнению содержать спирт, прекратите эксплуатировать двигатель на этом топливе и используйте только бензин, который гарантированно не содержит спирт.

■ **Проверка воздушного фильтра**

Проверьте составные части воздушного фильтра и убедитесь в их чистоте и работоспособности. Открутите шуруп боковой панели **20** и снимите ее. Открутите шуруп крышки воздушного фильтра, снимите крышку, и осмотрите фильтрующие элементы. При необходимости проведите чистку или замену фильтрующих элементов.

ВНИМАНИЕ: Эксплуатация двигателя без воздушного фильтра запрещена. При отсутствии воздушного фильтра в двигатель через карбюратор будут поступать загрязняющие вещества (грязь, пыль), что приведет к преждевременному износу деталей двигателя.

RU

Х. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

■ **Пуск двигателя**

Перед запуском двигателя необходимо отсоединить все потребители тока от розеток переменного тока.

1. Переверните вентиляционный колпачок крышки топливозаливной горловины **4** по часовой стрелке в положение "ON" (ВКЛ).

ПРИМЕЧАНИЕ: При транспортировке миниэлектростанции вентиляционный колпачок крышки топливозаливной горловины должен быть повернут в положение

"OFF" (ЗАКРЫТО).

2. Поверните переключатель подачи топлива **6** в положение "ON" (ВКЛЮЧЕНО).

3. Переверните переключатель воздушной заслонки **2** в положение  (ЗАКРЫТО).

ПРИМЕЧАНИЕ:

- При высокой температуре окружающего воздуха или теплом двигателе не нужно закрывать воздушную заслонку.

4. Слегка потяните ручку пускового шнура стартера **7** до появления сопротивления, затем резко потяните её на себя.

ВНИМАНИЕ: Не отпускайте рукоятку стартера. Медленно верните пусковой шнур в исходное положение, придерживая его рукоятку.

5. При прогреве двигателя переверните переключатель воздушной заслонки в положение  (ОТКРЫТО).

ПРИМЕЧАНИЕ: Если двигатель заглох и не запускается, поиск причины неисправности начинайте с проверки уровня моторного масла в двигателе.

■ Эксплуатация в условиях высокогорья

На большой высоте над уровнем моря топливовоздушная смесь, поступающая в двигатель, будет переобогащенной. Мощность двигателя снизится, а расход топлива возрастет.

Двигатель можно адаптировать к работе на большой высоте над уровнем моря путем специальной модернизации карбюратора. Если вы постоянно эксплуатируете бензогенератор на высоте более 1500 м над уровнем моря, обратитесь к официальному дилеру Nutool для изменения настроек карбюратора.

Даже после соответствующей адаптации карбюратора мощность двигателя будет снижаться примерно на 3,5% при увеличении высоты над уровнем моря на каждые 300 м. Если карбюратор не подвергать модернизации, влияние высоты над уровнем моря на развиваемую двигателем мощность будет еще сильнее.

ВНИМАНИЕ: Если карбюратор настроен на условия высокогорья, эксплуатация бензогенератора на меньших высотах может привести к снижению мощности, перегреву двигателя и серьезным повреждениям деталей двигателя, вызванным переобогащением топливовоздушной смеси.

■ Дополнительные указания по эксплуатации

Обязательно заземляйте бензогенератор, если подсоединенные к ней потребители тока заземлены.

ВНИМАНИЕ:

- Запрещается превышать номинальную мощность (см. стр. 24).

В любом случае необходимо учитывать совокупную мощность в ваттах потребителей тока, подсоединенных к бензогенератору.

- Запрещено превышать значения максимальной силы тока, установленные для каждой выходной розетки.

- Запрещено подключать бензогенератор к бытовой электрической цепи. Это может привести к повреждению бензогенератора либо бытовых электроприборов.

- Запрещено модифицировать бензогенератор для выполнения функций, не предусмотренных данным Руководством по эксплуатации. Кроме того, необходимо неукоснительно соблюдать следующие требования:

- Запрещено устанавливать на выхлопную трубу удлинительные насадки.

- В случае необходимости использования удлинительного электрического провода используйте только гибкий провод с резиновой изоляцией.

- Ограничения по длине удлинительных проводов: 60 метров для проводов сечением 1,5 мм², 100 метров для проводов сечением 2,5 мм². Сопротивление удлинительных проводов большой длины снизит передаваемую мощность.

- Устанавливайте бензогенератор на удалении от электрических проводов и высоковольтных линий.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Розетка постоянного тока может использоваться одновременно с розетками переменного тока.

При одновременном использовании розеток постоянного и переменного тока следите, чтобы размер совокупной нагрузки не превышал установленной величины (см. стр. 24).

- Большинство электродвигателей - потребителей тока бензогенератора в момент пуска потребляют больше энергии, чем в штатном режиме.

■ Потребители переменного тока

1. Запустите двигатель, включите подачу электроэнергии и убедитесь, что включился сигнализатор выходной нагрузки (зеленого цвета).

2. Убедитесь, что подключаемый потребитель тока выключен, затем подключите его к бензогенератору.

ВНИМАНИЕ:

- Прежде чем подключать потребителей к бензогенератору, убедитесь в их исправности. Если потребитель тока внезапно начинает работать со сбоями, снижает обороты или останавливается, необходимо незамедлительно выключить его. После этого отключите потребитель тока и определите причину неисправности, осмотрев его.

RU

■ **Сигнализаторы выходной нагрузки и перегрузки**

В штатных режимах работы сигнализатор выходной нагрузки **14** зеленого цвета будет всегда включен.

В случае возникновения перегрузки бензогенератора или короткого замыкания в подсоединенном потребителе тока, сигнализатор выходной нагрузки зеленого цвета погаснет, включится сигнализатор перегрузки красного цвета и подача тока на подключенный потребитель прекратится.

При включении сигнализатора перегрузки **13** (красного цвета) остановите двигатель и определите причину перегрузки.

- Перед подключением потребителя тока к бензогенератору убедитесь в его исправности и в том, что номинальная мощность потребителя соответствует номинальной мощности бензогенератора. После этого подсоедините потребитель к бензогенератору и запустите двигатель.

ПРИМЕЧАНИЕ: При запуске электродвигателя-потребителя тока могут одновременно включаться сигнализаторы выходной мощности (зеленого цвета) и перегрузки (красного цвета). При этом сигнализатор перегрузки (красного цвета) должен погаснуть в течение 4 секунд. Если сигнализатор нагрузки не гаснет, обратитесь к уполномоченному дилеру компании Nutool.

■ **Применение цепи постоянного тока**

Розетка постоянного тока **19** может использоваться только для зарядки автомобильных 12-вольтовых аккумуляторных батарей.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- При работе в режиме подачи постоянного тока выключатель автоматического энергосбережения **15** должен быть установлен в положение "OFF" (ВЫКЛ).

1. Подсоедините кабель для зарядки аккумуляторной батареи к розетке постоянного тока бензогенератора, затем к клеммам аккумуляторной батареи соблюдая полярность.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Чтобы избежать искрения в непосредственной близости от аккумуляторной батареи, кабель зарядки аккумуляторной батареи следует первоначально подключать к генератору миниэлектростанции, а затем к аккумуляторной батарее. При отсоединении кабеля сначала отсоединяются контакты на аккумуляторной батарее.

- Перед подсоединением зарядного кабеля к аккумуляторной батарее, установленной на автомобиле, отсоедините провод "массы" аккумуляторной батареи. После отсоединения зарядных кабелей необходимо вновь подсоединить провод "массы".

Выполнение этих требований позволит исключить вероятность возникновения коротких замыканий и искрения в случае случайного контакта между клеммами аккумуляторной батареи и рамой либо кузовом автомобиля.

ВНИМАНИЕ:

- Запрещено запускать двигатель автомобиля, если генератор миниэлектростанции подсоединен к аккумуляторной батарее. Генератор может выйти из строя.

- "Положительный" провод зарядного кабеля подсоединяется к "положительной" клемме аккумуляторной батареи. Строго соблюдайте полярность подсоединения, в противном случае генератор/аккумуляторная батарея могут выйти из строя.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Аккумуляторная батарея выделяет взрывоопасные газы; запрещается подносить к ней искрящие предметы, открытое пламя и сигареты. Необходимо обеспечивать эффективную вентиляцию помещения, в котором производится зарядка аккумуляторных батарей.

- В состав электролита аккумуляторной батареи входит серная кислота. Попадание серной кислоты в глаза или на кожный покров может привести к тяжелым химическим ожогам. При обращении с электролитом надевайте щиток для лица и защитную одежду.

- При попадании электролита на кожный покров, необходимо промыть пораженный участок большим количеством воды.

- Если электролит попал в глаза, следует промывать их теплой водой в течение не менее 15 минут и немедленно обратиться за медицинской помощью.

• Электролит является ядовитым веществом.

- При попадании в пищевод и желудочно-кишечный тракт: Выпейте большое количество воды или молока. Затем выпейте молочка магнезии или растительного масла и немедленно обратитесь за медицинской помощью.

• **ХРАНИТЕ ЭЛЕКТРОЛИТ В МЕСТАХ, НЕДОСТУПНЫХ ДЛЯ ДЕТЕЙ.**

2. Запустите двигатель.

ПРИМЕЧАНИЕ:

• Розетка постоянного тока может использоваться одновременно с розеткой переменного тока.

• При перегрузке цепи постоянного тока срабатывает предохранитель (нажимная кнопка **18** высунется наружу). До возобновления работы генератора следует подождать 10 минут, затем вжать кнопку назад.

■ Система предупреждения о низком давлении моторного масла в двигателе

Система предназначена предотвращать повреждение двигателя вследствие недостаточного количества моторного масла в картере двигателя. Прежде чем уровень моторного масла в двигателе упадет ниже критической отметки, система предупреждения о низком давлении моторного масла в двигателе автоматически выключит двигатель.

При этом выключатель зажигания останется в положении "ОН" (ВКЛ).

Если двигатель выключен системой предупреждения о низком давлении масла, при попытке повторного запуска двигателя загорится сигнализатор давления масла красного цвета **12** и двигатель не запустится. В этом случае необходимо долить в двигатель моторное масло.

■ Остановка двигателя

Для экстренной остановки двигателя необходимо перевести пусковой выключатель **16** в положение "СТОП" (ВЫКЛ) и переключателем подачи топлива **6** перекрыть подачу бензина в двигатель.

► Выключение двигателя в штатном режиме:

1. Выключите потребитель тока и выньте из розетки бензогенератора штепсельную вилку потребителя.

2. Переведите пусковой выключатель **16** в положение "СТОП" (ВЫКЛ)

3. Поверните переключатель подачи топлива **6** в положение "OFF" (ПОДАЧА ЗАКРЫТА).

4. Поверните вентиляционный колпачок крышки топливозаливной горловины **4** на полный оборот против часовой стрелки в положение "OFF" (ВЫКЛ).

ВНИМАНИЕ: При остановке, транспортировке и хранении двигателя переключатель подачи топлива **6** и вентиляционный колпачок топливозаливной горловины **4** должны быть установлены в положение "OFF" (ВЫКЛ).

RU

XI. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Периодическое техническое обслуживание и настройка бензогенератора призваны сохранить его в наилучшем техническом состоянии.

Проводите технические осмотры и техническое обслуживание с соблюдением интервалов, приведённых в таблице далее.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Остановите двигатель перед тем как выполнять техническое обслуживание. Если двигатель должен работать, обеспечьте эффективную вентиляцию помещения, в котором производится техническое обслуживание. Отработавшие газы двигателя содержат токсичный оксид углерода.

ВНИМАНИЕ:

Используйте только оригинальные запасные части производства компании Nutool либо запасные части, равноценные по качеству. Использование запасных частей низкого качества может привести к выходу бензогенератора из строя.

■ Регламент технического обслуживания

ПЕРИОДИЧНОСТЬ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (3) Вид обслуживания Производится по истечении указанного срока либо после выработки соответствующего количества мото-часов, в зависимости от того, какое из указанных событий наступит раньше.		Ежедневно перед началом эксплуатации	После первого месяца эксплуатации или через 10 мото-часов	Каждые 3 месяца или 50 мото-часов	Каждые 6 месяцев или 100 мото-часов	Каждые 2 года или каждые 300 мото-часов
Моторное масло	Проверка уровня	0				
	Замена		0		0	
Воздушный фильтр	Проверка	0				
	Чистка			0 (1)		
Свеча зажигания	Проверка и регулировка				0	
	Замена					0
Искрогаситель	Чистка				0	
Зазоры клапанов	Проверка и регулировка					0 (2)
Камера сгорания	Чистка	Каждые 300 мото-часов (2)				
Топливный бак и топливный фильтр	Чистка				0 (2)	
Топливопровод	Проверка	Каждые 2 года (замена по необходимости) (2)				

ПРИМЕЧАНИЕ:

1. При эксплуатации в условиях повышенной пыльности сервисные интервалы следует сократить.
2. Если вы не располагаете необходимым инструментом и не обладаете навыками слесаря-механика, данные операции должны выполняться силами официального дилера Nutool, специализирующегося на продаже и обслуживании бензогенераторов.
3. Если бензогенератор используется для профессиональных или коммерческих целей, то для точного определения времени технического обслуживания необходимо вести учет отработанных мото-часов.

■ **Замена масла**

Слейте моторное масло, пока двигатель не остыл (это обеспечит быстрый и полный слив масла).

ВНИМАНИЕ: Перед сливом масла необходимо установить переключатель подачи топлива 6 и вентиляционный колпачок крышки топливозаливной горловины 4 в положение "OFF" (ВЫКЛ).

1. Открутите шуруп правой боковой панели и снимите ее.
2. Снимите крышку маслосазливной горловины.
3. Полностью слейте отработанное масло в ёмкость.
4. Залейте в двигатель моторное масло с рекомендованными характеристиками (см. стр. 24) и проверьте его уровень.
5. Установите на место боковую панель и плотно закрутите шуруп.

ЗАПРАВОЧНАЯ ЁМКОСТЬ СИСТЕМЫ СМАЗКИ ДВИГАТЕЛЯ: 0,8 литра

После обращения с отработанным маслом вымойте руки с мылом.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Убедительно просим вас помнить об охране окружающей среды, когда речь идет об утилизации отработанного моторного масла. Рекомендуем слить отработанное масло в ёмкость с плотно закрывающейся крышкой и сдать на местный пункт приёма отработанных нефтепродуктов. Не выбрасывайте отработанное масло в мусоросборные контейнеры и не выливайте на землю.

■ **Обслуживание воздушного фильтра**

При сильно загрязненном воздушном фильтре количество подаваемого в карбюратор воздуха уменьшается. Соблюдайте регламент технического обслуживания воздушного фильтра для недопущения сбоев в работе карбюратора. При эксплуатации бензогенератора в условиях повышенной пыльности сервисные интервалы должны быть сокращены.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Запрещается применять для чистки воздушного фильтра бензин или легковоспламеняющиеся растворители. Данные вещества являются огнеопасными и при определенных условиях взрывоопасны.

ВНИМАНИЕ:

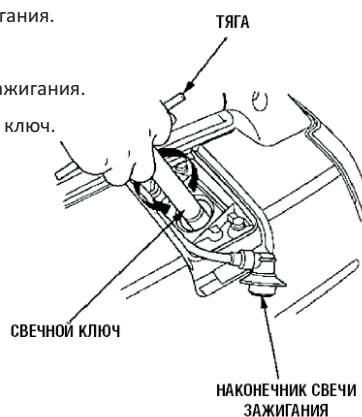
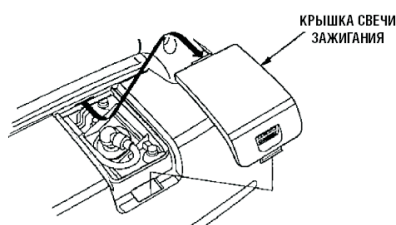
Эксплуатация двигателя без воздушного фильтра запрещена. Это может привести к преждевременному износу деталей двигателя.

1. Открутите шуруп боковой панели и снимите её.
2. Открутите шуруп крышки воздушного фильтра и снимите её.
3. Промойте основной и внешний фильтрующие элементы в негорючем растворителе, затем тщательно просушите.
4. Пропитайте фильтрующие элементы чистым моторным маслом и выжмите их, удаляя излишки масла.
5. Установите на место фильтрующие элементы и крышку воздушного фильтра. Затяните крепежный болт.
6. Установите на место боковую панель и надёжно закрутите шуруп.

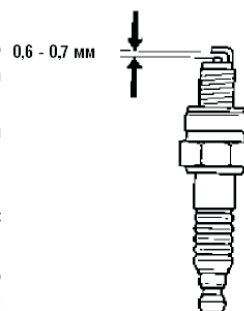
■ **Обслуживание свечи зажигания**

Для обеспечения нормальной работы двигателя свечи зажигания должны быть свободны от отложений, между электродами свечи должен быть установлен правильный зазор.

1. Снимите крышку 8, прикрывающую свечу зажигания.
2. Снимите наконечник свечи зажигания.
3. Удалите загрязнения вокруг основания свечи зажигания.
4. Выкрутите свечу зажигания, используя свечной ключ.



5. Осмотрите свечу зажигания. Свеча зажигания с наличием трещин либо сколов изоляции подлежит замене. Если свеча зажигания будет снова установлена в двигатель, очистите ее с помощью проволоочной щетки.
6. Измерьте с помощью плоского щупа зазор между электродами свечи зажигания. Зазор должен составлять 0,6-0,7 мм. При необходимости отрегулируйте величину зазора, осторожно подгибая боковой электрод.
7. Во избежание перекоса закручивать свечу следует вручную и с осторожностью.
8. После ручного закручивания новой свечи зажигания необходимо затянуть ее на полоборота с помощью свечного ключа для зажима шайбы



RU

свечи зажигания.

При вторичной установке уже использовавшейся свечи зажигания затяжка производится на одну восьмую либо одну четвертую оборота.

9. Установите на место наконечник свечи зажигания и надежно закрепите его.

10. Установите крышку, прикрывающую свечу зажигания.

ВНИМАНИЕ:

- Свеча зажигания должна быть затянута требуемым моментом. Слабо затянутая свеча зажигания может перегреться и стать причиной повреждения двигателя.
- Запрещается использование свечи зажигания, тепловой ряд которой отличается от оригинальной свечи.

XII. ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

Чтобы исключить возможность утечки топлива, при транспортировке либо хранении бензогенератор должен находиться в рабочем вертикальном положении, переключатель подачи топлива должен быть установлен в положение "OFF" (ВЫКЛ). Вентиляционный колпачок крышки топливозаливной горловины должен быть повернут на полный оборот против часовой стрелки в положение "OFF" (ВЫКЛ). Закрывание вентиляционного колпачка крышки топливозаливной горловины производится на остывшем двигателе.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

При транспортировке бензогенератора:

- Избегайте переполнения топливного бака (в заливной горловине топливо должно отсутствовать).
- Запрещается эксплуатировать бензогенератор на автомобиле. Для эксплуатации бензогенератора следует снять его с автомобиля и установить в хорошо проветриваемом помещении.
- При погрузке бензогенератора на автомобиль не устанавливайте его в места, куда падают прямые солнечные лучи. При длительном нахождении бензогенератора в закрытом кузове автомобиля высокая температура способна вызвать испарение топлива, что может привести к взрыву.
- При перевозке бензогенератора запрещается двигаться на автомобиле по дорогам с неровным покрытием в течение длительного времени. При необходимости транспортировать бензогенератор длительное время в тяжелых дорожных условиях следует слить топливо из топливного бака его двигателя.

Длительное хранение бензогенератора:

1. Хранить бензогенератор следует в сухом и непыльном помещении.
2. Перед хранением топливо следует слить.



Nutool Group of Companies
Rockingham Way
Redhouse Interchange
Adwick-Le-Street
Doncaster
DN6 7FB

30 kwietnia 2009 roku
21 апреля 2009 года

**DEKLARACJA ZGODNOŚCI Z WYTYCZNYMI CE
ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ НОРМАМ CE
CE(2009)**

Niżej podpisany, upoważniony przez firmę Nutool Wielka Brytania, oświadcza, że produkt:
Нижеподписавшийся, уполномоченный от фирмы Nutool (Великобритания) заявляет, что
данный продукт:

**AGREGAT PRĄDOTWORCZY INVERTEROWY NP 2500 INV
ИНВЕРТОРНЫЙ БЕНЗОГЕНЕРАТОР NP 2500 INV**

produkowany przez Nutool Holding UK, (Rockingham Way, Redhouse Interchange Doncaster UK, którego szczegółowa specyfikacja znajduje się w instrukcji roboczej, spełnia wszystkie wymagania obowiązujące w krajach Wspólnoty Europejskiej, a w szczególności wymagania następujących dyrektyw:

изготовленный фирмой Nutool Holding UK, (Rockingham Way, Redhouse Interchange Doncaster UK), подробная спецификация которого находится в настоящей инструкции по эксплуатации, соответствует всем требованиям, обязательным в странах Евросоюза и отвечает нижеследующим директивам:

**EC Machinery Directive 98/37/EEC
EC Low Voltage Directive 73/23/EEC, 93/68/EEC
EC Directive EMC: 89/336/EEC, 92/31/EEC, 93/68/EEC**

W/w produkt spełnia warunki następujących standardów:

Вышеобозначенный продукт выполняет требования следующих стандартов:

**EN 61029-1,
prEN 61029-2-3,
DIN EN 61000-3-2,
DIN EN 61000-3-3,
DIN EN 55014-1,
DIN EN 55014-2,
DIN EN 62079**

Ian Authbert
Kontroler Jakości
Ян Аутберт
Контролёр качества

PL

RU

nutool

Power to create a better environment

